

**ALFA**

**BENUTZERHANDBUCH**  
KURZANLEITUNG



# ALFA BETRETEN

Registrieren Sie Ihr Produkt

Wenn Sie hier sind, heißt es, dass Sie ein Alfa Produkt gekauft haben. Wir danken Ihnen dafür. Immer, wenn Sie sich für unsere Produkte entscheiden, unterstützen Sie die Forschung und unseren Wunsch, allen zu ermöglichen, gut und gesund mit der Flamme zu kochen.

**Registrieren Sie Ihr Produkt und erhalten Sie zusätzlich wertvolle Tipps und Tricks für den richtigen Umgang mit Ihrem Backofen.**



**REGISTRIEREN SIE IHR PRODUKT**  
[www.alfaforni.com/registration.php](http://www.alfaforni.com/registration.php)

# BENUTZERHANDBUCH

Die vollständige Gebrauchsanleitung herunterladen



Alfa Forni participates in the SAVE THE PLANET initiative; that's why the manual has been printed only in English. To download the other languages, scan the QR code or click the link below.



Alfa Forni partecipa all'iniziativa SAVE THE PLANET, per questo il manuale è stato stampato esclusivamente in lingua inglese. Per scaricare le altre lingue scansionare il QRcode oppure digitare il link qui sotto.



Alfa Forni nimmt an der SAVE THE PLANET-Initiative teil. Die gedruckte Anleitung ist deswegen nur auf Englisch verfügbar. Um die anderen Sprachen herunterzuladen, scannen Sie den QR-Code oder geben Sie den Link hier unten ein.



Alfa Forni participe à l'initiative SAUVER LA PLANÈTE et pour cela le manuel à été imprimé seulement en anglais. Pour télécharger les autres langues, flashez le code QR ou cliquez sur ce lien.



Alfa Forni participa en la iniciativa SALVAR EL PLANETA, por eso el manual fue publicado solo en inglés. Para descargar los otros idiomas escanea el código QR o haz clic aquí.



Alfa Forni neemt deel aan het initiatief SAVE THE PLANET, daarom is de handleiding uitsluitend in het Engels gedrukt. Om andere talen te downloaden, scan de QR-code of voer de onderstaande link in.



**DIE GEBRAUCHSANLEITUNG HERUNTERLADEN**  
[www.alfaforni.com/user-manual-23.php](http://www.alfaforni.com/user-manual-23.php)



# Inhalt

02	ALLGEMEINE WARNHINWEISE
04	SICHERHEITSHINWEISE
06	MONTAGE
08	POSITIONIERUNG
10	ABGASABLEITUNG
14	ZÜNDUNG
16	WARTUNG UND REINIGUNG
	ENTNAHME DES BRENNERS
18	<b>MODERNO 2/3 PIZZE - CLASSICO 2/4 PIZZE</b>
22	<b>MODERNO 1/5 PIZZE - FUTURO 2/4 PIZZE</b>
26	FEHLERBEHEBUNG
28	DRUCKREGLER
30	GARANTIE

# ALLGEMEINE WARNHINWEISE

**ACHTUNG: Eine unsachgemäße Verbindung sowie eventuelle Veränderungen oder eine ungeeignete Wartung können Sachschäden verursachen und im Extremfall zu Personenschäden oder sogar zum Tod führen.**  
Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät installieren und verwenden.

**WICHTIG: Ihr ALFA-Ofen ist für den Hausgebrauch konzipiert. Eine kommerzielle oder professionelle Nutzung des Ofens kann dessen einwandfreie Funktion beeinträchtigen und führt zum Erlöschen der Garantie.**

**LESEN SIE DIE FOLGENDEN INFORMATIONEN SORGFÄLTIG DURCH, UM EINE KORREKTE INSTALLATION UND EINEN OPTIMALEN BETRIEB DES OFENS ZU GEWÄHRLEISTEN.**



- Das Typenschild mit den technischen Daten, der Seriennummer und der Markierung ist sichtbar am Gerät angebracht. Das Typenschild darf niemals entfernt werden.
- Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, müssen alle vorhandenen Schutzfolien entfernt werden.
- **Vermeiden Sie unbedingt die Verwendung von Stahlwolle und scharfen Schabern, um die Oberflächen nicht zu beschädigen. Verwenden Sie normale, nicht abrasive Reinigungsmittel und gegebenenfalls Holz- oder Kunststoffwerkzeuge. Gründlich abspülen und mit einem weichen Tuch oder einem Mikrofaser Tuch trocknen.**
- Verwenden Sie keine Geschirteile oder Behälter aus Kunststoffmaterial. Die hohen Temperaturen im Inneren des Ofens könnten dieses Material zum Schmelzen bringen und das Gerät beschädigen.
- Verwenden Sie hitzebeständiges Besteck und Werkzeuge.
- Stellen Sie den Ofen auf eine ebene Fläche.
- **Aufgrund der Temperatur kann sich die Farbe der Oberflächen verändern.**
- Bemalen Sie den Ofen nicht und bringen Sie keine Gegenstände daran an.
- Die Installation des Produkts muss einen leichten Zugang zur Reinigung gewährleisten.
- Führen Sie niemals brennbare Gegenstände in den Ofen ein: Sollte er versehentlich eingeschaltet werden, könnte dies einen Brand auslösen.
- Die gebrauchsfertigen Öfen aus Edelstahl von Alfa können trotz der Isolierung zwischen den beiden Stahlschichten außen heiß werden.
- Bedienen Sie die Tür, indem Sie den Griff greifen.
- Berühren Sie während des Gebrauchs weder die Außenflächen noch das Abgasrohr.
- Halten Sie alle Stromkabel und Brennstoffversorgungs-schläuche von heißen Flächen fern.

- Verwenden Sie den Ofen nicht bei anormalem Betrieb oder Verdacht auf Beschädigung.
- Bewegen Sie den Ofen nicht während des Gebrauchs oder wenn er heiß ist.
- Lehnen Sie sich nicht an den Ofen an und stellen Sie keine Gegenstände darauf, da dies die Stabilität beeinträchtigen könnte.
- Löschen Sie keine Flammen mit Wasser.
- Falls Fett Feuer fängt, unterbrechen Sie die Brennstoffzufuhr und lassen Sie die Tür geschlossen, bis das Feuer erloschen ist.
- Tragen Sie während des Gebrauchs hitzebeständige Kochhandschuhe.
- Die vom Hersteller versiegelten Teile dürfen vom Benutzer nicht verändert werden.
- Blockieren Sie keine Öffnungen, Lüftungsschlitze oder Hitzeabführungen.
- Heben Sie den Ofen nicht am Fenstersims oder an der Frontplatte an.
- Die Maße der Kochfläche können um einige Millimeter variieren, diese Toleranz ist auf die handwerkliche Herstellung des Produkts zurückzuführen.

**LESEN SIE IMMER DAS VOLLSTÄNDIGE BENUTZERHANDBUCH.**  
Zusätzliche Kopien dieses Handbuchs sind auf der Website [www.alfaforni.com](http://www.alfaforni.com) verfügbar.

Fahren Sie auf der nächsten Seite fort >>>

# SICHERHEITSHINWEISE

## ZU IHRER SICHERHEIT

- Installieren Sie das Gerät nicht an Orten, an denen dies verboten ist.
- Berühren Sie während des Gebrauchs niemals die Tür oder das Abgasrohr, da diese nicht isoliert sind und während des Gebrauchs sehr heiß werden.
- Lagern oder verwenden Sie niemals Benzin oder andere brennbare Dämpfe oder Flüssigkeiten in der Nähe dieses oder anderer Geräte.
- Halten Sie den Bereich unter und um das Gerät frei von brennbaren Materialien.



# SICHERHEITSHINW

**GASLECKS KÖNNEN FEUER ODER EXPLOSIONEN VERURSACHEN UND SCHWERE ODER TÖDLICHE VERLETZUNGEN SOWIE SACHSCHÄDEN HERVORRUFEN.**

## **ACHTUNG, WENN GASGERUCH WIRD:**

1. Schließen Sie sofort das Gas.
2. Löschen Sie alle offenen Flammen.
3. Öffnen Sie die Ofentür.
4. Konsultieren Sie einen spezialisierten Techniker.

**ACHTUNG:** Wenn der Gasofen nicht verwendet wird, schließen Sie das Gaszufuhrventil

**ACHTUNG:** Lagern Sie keine ungenutzten Gasflaschen in der Nähe.

# MONTAGE

## 1 - Entfernen Sie die Verpackung des Ofens.

Es reicht aus, die Kunststoffbänder (A) zu entfernen und den oberen Deckel (C) anzuheben.

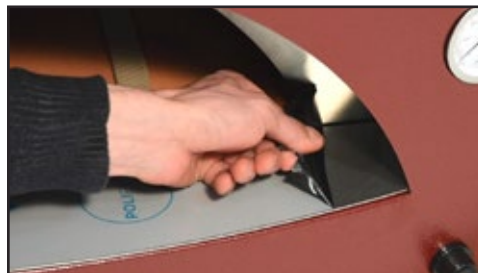


## 2 - Entleeren Sie die Brennkammer, indem Sie die Teile und die beiliegende Dokumentation herausnehmen.



## 3 - Entfernen Sie den Schutzlasertfilm von allen Edelstahlteilen, wie z. B. Fensterbrett, Tür, Abgashutze und Schornstein.

Verwenden Sie einen Föhn, um den Vorgang zu beschleunigen und den Laserfilm leicht zu entfernen.



## 4 - Bauen Sie die 4 FüÙe an.

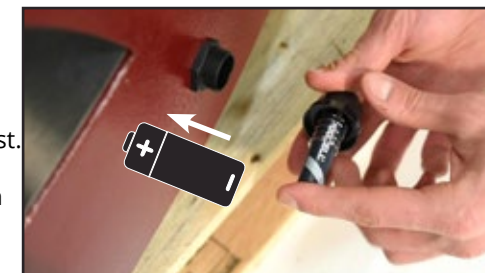
Installare i piedini avvitandoli negli appositi alloggi presenti nella parte inferiore del forno.



## 5 - Setzen Sie die beiliegende Batterie in den Zünder ein.

Schrauben Sie den Zündknopf ab, setzen Sie die Batterie (E) ein und schrauben Sie den Zünder wieder fest. Jetzt werden Sie beim Drücken des Knopfes einen kleinen Funken sehen und hören.

- Achten Sie auf die angegebene Polarität.
- Batterietyp: AA, beiliegend.



## 6 - Installieren Sie das Abgassystem und den Schornstein.

Setzen Sie das Abgasrohr (F) in die entsprechende Aufnahme (Flansch) ein und stecken Sie anschließend den Schornstein (G) auf.



## 7 - Bauen Sie die Tür an.

Es reicht aus, den Griff aus Duroplast (H) zu schrauben und ihn mit der entsprechenden Schraube zu befestigen, die im Verpackung enthalten ist.



**Wenn Sie den Ofen zum ersten Mal verwenden, könnten Sie aufgrund des Versands rote feuerfeste Staub auf der Kochfläche bemerken. In diesem Fall sollten Sie den Staub abbürsten.**

Wir empfehlen Ihnen außerdem, 2 oder 3 Pizzateigkugeln zu backen und zu entsorgen, um sicherzustellen, dass der feuerfeste Staub entfernt wird, bevor Sie Ihre erste Pizza backen und essen.

**Bei der ersten Inbetriebnahme oder nach einer längeren Inaktivität empfehlen wir, die Vorheizzeit des Ofens um weitere 30 Minuten zu verlängern, um mögliche Feuchtigkeit, die die feuerfesten Platten während des Transports oder der langen Inaktivität aufgenommen haben, zu verflüchtigen.**

# POSITIONIERUNG

## ACHTUNG

Die äußeren Wände des Ofens können Temperaturen von über 80°C erreichen. Entflammbare Materialien dürfen sich nicht im Radius von 1 Meter vom Ofen befinden.

Es wird empfohlen, den Ofen während des Gebrauchs ausreichend Abstand zu entflammaren Materialien oder solchen, die durch Hitze beschädigt werden könnten, zu halten.

Stellen Sie den Ofen mindestens 20 cm von Wänden und anderen Geräten entfernt auf.

Erhöhen Sie den Mindestabstand auf 50 cm um das Abgasrohr und 1 Meter von der Oberseite des Ofens. Stellen Sie den Ofen vor Wind oder starken Luftströmen geschützt auf.

## ZUR SICHERHEIT

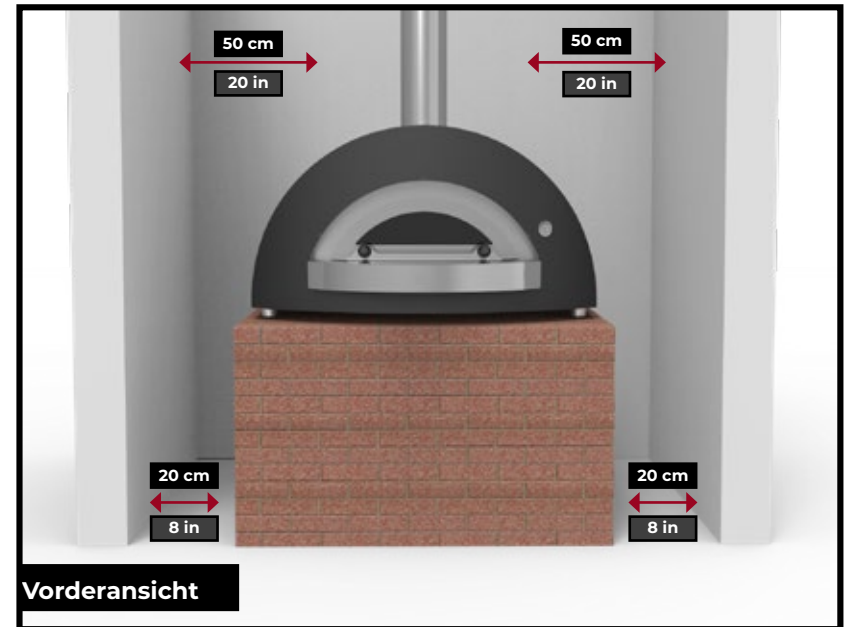
Stellen Sie den Ofen auf eine ebene Fläche und stellen Sie sicher, dass er perfekt stabil ist.

Die Öfen müssen auf feuerfesten Tischen, Ständern oder Flächen mit ausreichender Tragfähigkeit aufgestellt werden. Bitte beachten Sie das technische Datenblatt des Produkts, das dem Handbuch beigelegt ist. Wenn vorhanden, verwenden Sie die FüÙe, um den Ofen auf der Unterlage auszurichten.

Unbeabsichtigte Bewegungen während des Gebrauchs können sehr gefährlich für Dinge und Personen sein.

## WICHTIG

**DIE MAXIMALE BELASTUNG DES PANS DER COOING STATION BETRÄGT 200 KG.**



Für Installationen unter einem Dach siehe nächste Seite.

# RAUCHABZUG

**SCHLIESSEN SIE NICHT ZWEI GERÄTE AN DAS SELBE ABGASROHR AN**

Eine der häufigsten Fragen von Besitzern der ALFA-Öfen betrifft die Belüftung und den Rauchabzug. Viele Benutzer fühlen den Bedarf, den Schornstein und das Abgasrohr, die mit dem Ofen geliefert werden, anzupassen. Wir hoffen, dass die folgenden Informationen hilfreich sind, wenn Sie versuchen, das mitgelieferte Abgasrohr zu verlängern, einen Bogen hinzuzufügen oder komplexere Projekte zu planen, die ein doppelwandiges Abgasrohr erfordern, einschließlich der Durchdringung von erhöhten Objekten und Dächern.

## ÜBERARBEITETE PROJEKTE

- Installation im Freien ohne erhöhte Hindernisse
- Installation im Freien mit erhöhten Hindernissen
- Installation im Innenbereich – Direkter vertikaler Rauchabzug genehmigt – ES MUSS ein doppelwandiges Abgasrohr UL103HT verwendet werden
- Für jede benutzerdefinierte Installation über das mitgelieferte Abgasrohr mit Einfachwand und den Schornstein empfiehlt ALFA dringend, sich an Fachtechniker für Planung, Konstruktion und Zonierung zu wenden, um sicherzustellen, dass alle lokalen Bauvorschriften eingehalten werden und die erforderlichen Genehmigungen eingeholt werden, wenn nötig.
- SCHLIESSEN SIE DEN OFEN NICHT AN EIN ABGASROHR AN, DAS MIT EINEM ANDEREN GERÄT GETEILT WIRD.



## IM GARTEN

Wenn die Installation des ALFA-Ofens in einer Außenküche erfolgt und das Abgassystem weit entfernt von Strukturen oder niedrigen Decken verläuft, sind das mitgelieferte Edelstahl-Abgasrohr und der Schornstein von ALFA in hoher Qualität ausreichend, und keine zusätzlichen Rohre sind erforderlich. Diese Systeme können vertikal angepasst werden, um das Design zu erleichtern oder die Planung der Installation zu vereinfachen. ALFA bietet keine

benutzerdefinierten Rohre oder Abgasrohre an. Das mitgelieferte Abgasrohr mit Einfachwand des Ofens kann jederzeit auf ein doppelwandiges Abgasrohr aufgerüstet werden.

Fahren Sie auf der nächsten Seite fort >>>

**ACHTUNG: Die Hauptursache für Brände im Zusammenhang mit dem Abgassystem ist die Nichteinhaltung der Mindestabstände (nützlicher Abstand) zu entflammenden Materialien.**

Hinweis: Die äußeren Wände des Ofens können hohe Temperaturen erreichen, mehr als 80°C (176°F). Stellen Sie sicher, dass der Ofen nicht mit der Wand oder anderen Möbeln in Kontakt steht und dass ein Abstand von mindestens 20 cm vorhanden ist.



## AUF DER TERRASSE ODER UNTER EINER PERGOLA

- Für interne Installationen des Rauchabzugs des ALFA-Ofens in Außenbereichen, in denen der Ofen unter Überdachungen, Pergolen oder Terrassen oder jeglicher Art von Decke/Dach aufgestellt wird.
- Das doppelwandige Abgasrohr kann bis zu einer Höhe von 18 Metern installiert werden und muss mindestens einen Meter höher als das Dach oder die Struktur, durch die es hindurchgeht, herausragen.
- Installieren Sie den Ofen nicht unter einem Dach oder einer Pergola. Wenn ein erhöhtes Objekt ODER EIN DACH durchdrungen wird, muss das mitgelieferte Abgasrohr entfernt und ROHRE UND ABGASROHRE VON SPEZIALISIERTEN UNTERNEHMEN installiert werden.

**Wenn geplant ist, das Abgasrohr um mehr als 1 Meter zu verlängern, wird die Installation eines Drosselventils empfohlen, um den Luftstrom zu regulieren.**



Fahren Sie auf der nächsten Seite fort >>>



## LEITFADEN FÜR DEN RAUCHABZUG BEI ÖFEN

Grundrichtlinien für Genehmigungen zum Rauchabzug und mögliche Hindernisse:

- Einwandiges Abgasrohr: Lassen Sie einen freien Abstand von 50 cm um das Rohr.
- Nicht brennbarer Freiraum: Ein Mindestabstand von 100 cm unter der Decke ist erforderlich.
- Doppelwandiger Schornstein: Lassen Sie einen Abstand von 8 cm um den Schornstein.
- Schornsteine müssen mindestens 100 cm über den höchsten Punkt hinaus ragen, an dem sie durch ein Dach führen, und mindestens 50 cm höher als jede Gebäudeteil innerhalb von 3 Metern.
- Füllen Sie den erforderlichen Freiraum niemals mit Isoliermaterial oder anderem Material.

## INSTALLATION VON ECKVERBINDUNGEN

- Vermeiden Sie, wenn möglich, Eckverbindungen: Ein vertikales Abgasrohr oder ein vertikaler Kanal ist effektiver.
- Das Abgasrohr kann maximal 2 Verbindungen (insgesamt zwei 30-Grad-Eckverbindungen) in vertikaler Richtung haben.
- Kombinieren Sie keine Eckverbindungen, um steilere Winkel zu erzeugen, und überschreiten Sie niemals die 2 Eckverbindungen in einem Rohr oder Abgassystem.
- Beispiel: Sie könnten eine 30-Grad-Kurve mit einem horizontalen Rohr/Abgasrohr von 0-122 cm und dann eine weitere 30-Grad-Kurve wieder in vertikaler Position haben.
- Nicht mit Geräten mit Zwangszug verwenden.



**ELLBOGENGELENK**

**ACHTUNG: VERWENDEN SIE NICHT ZWEI 30-GRAD-ECKVERBINDUNGEN, UM EINEN 60-GRAD-WINKEL ZU ERZEUGEN!**

DIES ANNULIERT ALLE GARANTIEEN UND STELLT EIN BRANDRISIKO IM INNEREN DES ROHR- ODER SCHORNSTEINSYSTEMS DAR.

Wenn Ihre Installationsanforderungen nicht den grundlegenden Standards entsprechen, stellen Sie sicher, dass Sie einen Fachmann konsultieren und die erforderlichen Genehmigungen im Voraus einholen.

## RAUCHABGAS UNTERSTÜTZUNG UND HILFE

BEREICH	KONTAKTE
<b>ITALIA</b>	TELEFON: 800.77.77.30 <b>NUMERO VERDE</b> E-MAIL: info@alfaforni.com
<b>ROW</b> Rest der Welt	TELEFON: +39.0775.7821 E-MAIL: info@alfaforni.com

# BACKOFEN EINSCHALTEN

NUR FÜR DIE GASVERSION

## ACHTUNG: Befolge die Anweisungen, bevor du den Ofen einschaltest.

- Überprüfe alle Gasanschlüsse, bevor du den Ofen startest.
- Für alle gewindeten Verbindungen verwende ein geeignetes PTFE-Gasrohrband.
- Beuge dich nicht zum Ofen, während du ihn anzündest. Halte dein Gesicht und deinen Körper in sicherem Abstand zur Ofentür.
- Beim Anzünden des Ofens muss die Ofentür geöffnet sein.
- Der Regler des Brenners muss auf der Position „AUS“ stehen, bevor die Gasflasche geöffnet wird.

**1 - Schließe den Ofen an die Stromversorgung an.** Wenn der Ofen mit LPG oder PROPAN betrieben wird, verwende eine Gasflasche mit mindestens 10 kg und stelle sicher, dass der passende Druckregler korrekt in Richtung des Ofenbrenners angeschlossen ist. Du kannst optional das ALFA-Regler-Kit anfordern.

**2 - Drücke die Zündtaste, um den Funken zu erzeugen.**

**3 - Drücke den Brennregler und drehe ihn gegen den Uhrzeigersinn bis zum Symbol der hohen Flamme auf dem Bedienfeld.**

*HINWEIS: Das Zünden des Brenners zum ersten Mal oder nachdem er abgekühlt ist, kann etwas Zeit in Anspruch nehmen und möglicherweise einige Versuche erfordern, aufgrund der Luft in der Leitung. Sei geduldig, während das Gas den Brenner vollständig füllt.*

## FÜR IHRE SICHERHEIT

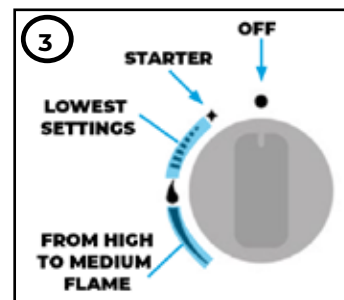
Wenn sich der Brenner nicht entzündet oder kein Funken vorhanden ist, stellen Sie die Gaszufuhr ab, indem Sie den Brennregler auf die Position OFF drehen, und kontaktieren Sie den Kundenservice.

**4 - Sobald der Brenner gut entzündet ist, wirst du eine große Flamme im Ofen sehen.** Jetzt kannst du die Zündungstaste loslassen, aber du musst den Brennregler 10 Sekunden lang gedrückt halten. Dies gewährleistet, dass die Thermoelemente heiß genug sind, damit der Brenner weiter brennt. Der Ofenbrenner ist jetzt auf höchster Stufe und du kannst mit dem Vorheizen des Ofens beginnen.

**5 - Lass den Brennregler los und drehe ihn gegen den Uhrzeigersinn bis zum größten Symbol.** Der Ofenbrenner ist nun auf hoher Flamme und du kannst mit dem Vorheizen des Ofens beginnen.

*HINWEIS: Der Wind kann die Flamme ausblasen, wenn sie zu niedrig eingestellt ist.*

**6 - Setze die Ofentür wieder auf und lasse den Kochbereich vorheizen, indem du ein Spalt von 4/5 cm lässt, damit Luft in den Ofen gelangen kann.** Ein Mangel an Luft könnte den Ofen ausschalten. Lasse den Ofen mindestens 30 Minuten vorheizen, damit die feuerfesten Steine die richtige Pizza-Backtemperatur erreichen. Verwende ein Laserthermometer, um die Temperatur des Kochbereichs zu überprüfen. Für eine echte neapolitanische Pizza muss der Kochbereich etwa 370°- 430°C (700°- 800°F) erreichen.



## SCHAU DIR DAS VIDEO-TUTORIAL AN

Scanne den QR-Code oder gib [alfaorni.com/kit-gas.php](http://alfaorni.com/kit-gas.php) ein.

## FÜR IHRE SICHERHEIT:

- Überschreiten Sie nicht die Temperaturgrenze von 500°C / 950°F.
- Trennen Sie niemals den Gasschlauch oder andere Anschlüsse während der Benutzung des Ofens.

# WARTUNG UND REINIGUNG

WARTUNGSKALENDER		
	REINIGUNG	WARTUNGSINTERVALLE
1	Brennkammer	Vor und nach jedem Gebrauch
2	Backfläche	Vor und nach jedem Gebrauch
3	Ofenaußenseite	1mal wöchentlich
4	Reinigung der Edelstahlteile	1mal wöchentlich
5	Edelstahlschutz	1mal monatlich
6	Brenner	1mal monatlich
7	Brennerdüsen	1mal jährlich
8	Rostschutz	1mal alle zwei Jahre

## Reinigung der Brennkammer

Pyrolyse bei 500°C (1 000°F). Die Öfen von Alfa Forni reinigen sich selbst dank der Pyrolyse (Pyro-Feuer Lysis-Trennung). Dies ist ein Prozess, bei dem sehr hohe Temperaturen verwendet werden, um organische Materialien zu zersetzen und sie in flüchtige Verbindungen zu verkohlen. Um die Pyrolyse zu aktivieren, wird empfohlen, eine Temperatur von 500°C (1 000°F) für 2-3 Minuten aufrechtzuerhalten.

**Reinigung des Kochfelds.** Nach Abschluss der Pyrolyse warten Sie, bis der Ofen abgekühlt ist, um verbleibende Rückstände auf dem Kochfeld mit einer Bürste zu entfernen und nach jeder Benutzung sanft mit einem feuchten Tuch über das Kochfeld zu wischen.

**Reinigung des äußeren Ofenbereichs.** Wie alle Produkte aus rostfreiem Stahl, die mit Pulverbeschichtung versehen sind, sind diese Öfen dafür ausgelegt, jeder Art von Umwelteinflüssen, einschließlich Salzgehalt, zu widerstehen, sofern eine regelmäßige und effektive Wartung sichergestellt ist. Zur Reinigung des Edelstahlgehäuses verwenden Sie ein weiches Tuch, das mit einer Lösung aus Wasser und Seife oder alternativ mit einer Mischung aus Natron und Geschirrspülmittel befeuchtet ist. Reiben Sie vorsichtig, wenn der Ofen vollständig abgekühlt ist.

**WICHTIG:** Überprüfen Sie immer die Zertifizierung des verwendeten Produkts und stellen Sie sicher, dass die Komponenten die angegebenen sind.

**ACHTUNG:** Stähle, die hohen Temperaturen und direkter Flamme ausgesetzt sind, neigen dazu, ihre Farbe auf der Oberfläche zu ändern. Dies ist eine charakteristische Eigenschaft des Materials.



**Reinigung der Edelstahlteile.** Die Öfen von Alfa Forni bestehen sowohl außen als auch innen aus rostfreiem Stahl. Zur Reinigung dieser Teile empfehlen wir einen Edelstahlreiniger. Lesen Sie auch sorgfältig die Warnhinweise und Anwendungshinweise auf der Verpackung des Reinigungsprodukts. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Säuren, Terpentin oder Xylol enthalten. Spülen Sie den Ofen nach der Reinigung gründlich ab.



**Schutz des Edelstahls.** Um die Edelstahlteile bestmöglich zu schützen, empfehlen wir die Verwendung von Vaseline<sup>®</sup> oder anderen neutralen Reinigungsflüssigkeiten (pH 7), die keine Säuren, Terpentin oder Xylol enthalten. Verwenden Sie ein weiches, nicht abrasives Tuch für die Anwendung. Bei der Installation in Meeresnähe wird empfohlen, den Ofen häufig mit Süßwasser zu reinigen, um Korrosion und Ablagerungen zu vermeiden.



**Schutz vor Oxidation.** Rostfreier Stahl ist gegenüber Oxidation beständig, aber gelegentlich (aufgrund von Feuchtigkeit, Salzwasser usw.) können Rostflecken auf der Oberfläche erscheinen. In diesem Fall verwenden Sie ein Produkt zur Rostentfernung, um den Ofen wieder in den ursprünglichen Zustand zu versetzen.

**Reinigung des Gasbrenners.** Dieser muss regelmäßig gereinigt werden. Wir empfehlen eine gründliche Reinigung nach Gebrauch mit dem Hybrid-Kit oder bei intensiver Nutzung, indem Sie Kochrückstände mit einer weichen Bürste absaugen und den Brenner gegebenenfalls aus dem Ofen entfernen. Nach längerer Nichtbenutzung empfehlen wir eine gründlichere Reinigung aller Komponenten, indem der Brenner aus dem Ofen entfernt wird. Für die Anweisungen zum Zerlegen des Brenners beziehen Sie sich auf die entsprechende Seite. Versuchen Sie nicht, kohlenstoffhaltige Rückstände mit ungeeigneten Produkten oder Werkzeugen zu entfernen, da diese Teile des Brenners beschädigen könnten.



**Reinigung der Düsen.** Diese müssen mindestens einmal im Jahr gereinigt werden, um eine Verstopfung zu vermeiden, die den Gasdurchgang einschränken könnte. Dies erfordert das Zerlegen des Brenners. Bei Zweifeln wenden Sie sich an qualifiziertes Fachpersonal.

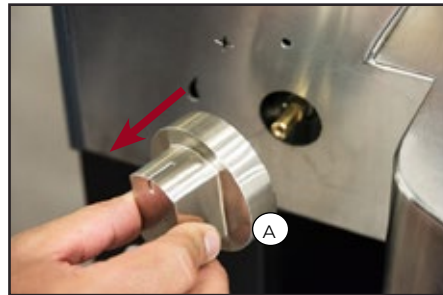
# HERAUSZIEHEN DES BRENNERS

MODERNO 2 UND 3 PIZZE - CLASSICO 2 UND 4 PIZZE



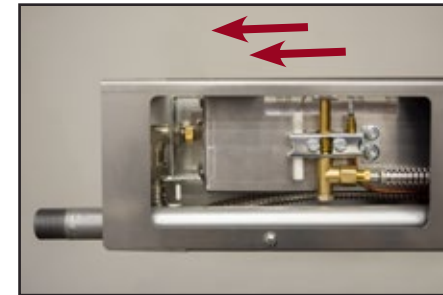
## 1 - Gas abstellen

Bevor Sie beginnen, stellen Sie sicher, dass der Gasfluss unterbrochen ist. Schließen Sie dann das Gasnetzventil oder die LPG-Flasche.



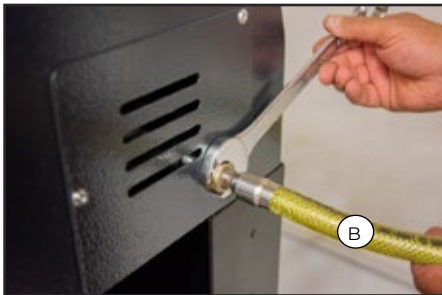
## 2 - Ziehen Sie den Gasregler ab

Um den Gasregler (A) zu entfernen, reicht es aus, ihn mit leichtem Druck in die Richtung des Pfeils zu ziehen.



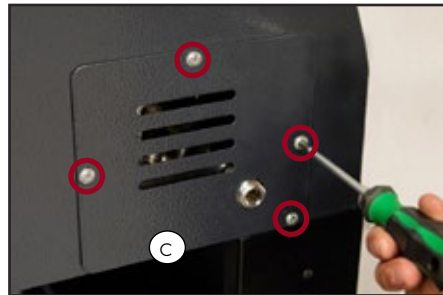
## 7. Ziehen Sie den Brenner heraus

Vervollständigen Sie die Entfernung des Brenners, indem Sie ihn vollständig herausziehen.



## 3 - Entfernen Sie den Gasschlauch

Um den Gasschlauch (B) zu lösen, können Sie einen 24er-Schlüssel oder eine geeignete Zange verwenden.



## 4 - Entfernen Sie die Schutzabdeckung

Um die Schutzabdeckung (C) zu entfernen, müssen Sie einfach die auf dem Foto angegebenen Schrauben lösen, die sie am Ofen befestigen.



## 5. Entfernen Sie die Brennerbefestigungsschraube

Mit einem Kreuzschlitzschraubendreher die Schraube unten links lösen, die den Brenner am Ofen befestigt.



## 6 - Trennen Sie das Zündkabel

Ziehen Sie den Brenner TEILWEISE heraus, um das Zündkabel vorsichtig von der Zündkerze zu trennen, OHNE es zu zerreißen.

# WIEDERHERSTELLUNG DES BRENNERS

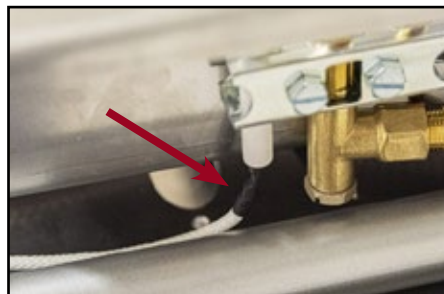
**TIPP:** Bevor Sie den Brenner und alle seine Teile wieder zusammenbauen, überprüfen Sie, ob das Stromkabel korrekt angeschlossen ist, indem Sie die vorne angebrachte Taste betätigen.

**HINWEIS:** Setzen Sie den Drehknopf wieder ein und achten Sie dabei auf den Zapfen des Ventils. Üben Sie leichten Druck aus, um den Drehknopf vollständig einzusetzen.



## 1 - Setzen Sie den Brenner teilweise wieder ein

Positionieren Sie den Brenner so, dass er in die Führungsschiene eingeführt werden kann, und führen Sie das Zündkabel durch die vordere untere Öffnung ein. Schieben Sie den Brenner TEILWEISE ein, während Sie das Zündkabel dabei führen.



## 2 - Setzen Sie das Zündkabel der Zündkerze wieder ein

Stecken Sie das Zündkabel in die Zündkerze, achten Sie dabei darauf, weder das Kabel noch die Verbindung zu beschädigen.

**TIPP:** Bevor Sie den Brenner und alle seine Teile wieder zusammenbauen, überprüfen Sie, ob das Stromkabel korrekt angeschlossen ist, indem Sie die vorne angebrachte Taste betätigen.



## 3 - Schieben Sie den Brenner vollständig ein

Führen Sie den Brenner in die Führungsschiene ein, bis er die vordere Endposition erreicht. Achten Sie darauf, dass sich das Zündkabel nicht verheddert.



## 4 - Schrauben Sie die Befestigungsschraube des Brenners ein

Drehen Sie die Schraube auf der Rückseite fest, um den Brenner in seiner Position zu fixieren.



## 5 - Befestigen Sie die Schutzabdeckung

Setzen Sie die hintere Brennerabdeckung wieder an ihre Position und ziehen Sie die Befestigungsschrauben mit einem Kreuzschlitzschraubendreher fest.



## 6 - Montieren Sie den Gasknopf wieder

Setzen Sie den Knopf wieder ein und achten Sie darauf, dass er korrekt mit dem Ventilstift ausgerichtet ist. Üben Sie leichten Druck aus, um den Knopf vollständig einzusetzen. Stellen Sie sicher, dass der Knopf in der Position „Aus“ steht.



## 7 - Schließen Sie den Gasschlauch wieder an

Schließen Sie den Versorgungsschlauch auf der Rückseite an die Brennerleitung an. Jetzt können Sie den Erdgasanschluss oder die LPG-Flasche wieder öffnen.

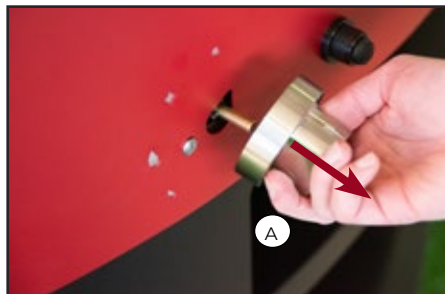
# HERAUSZIEHEN DES BRENNERS

MODERNO 1 UND 5 PIZZE - FUTURO 2 UND 4 PIZZE



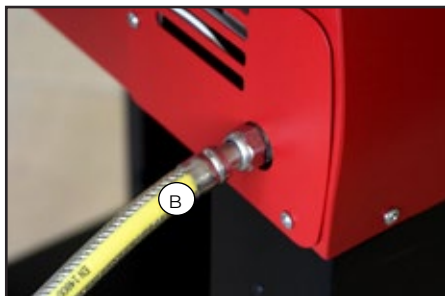
## 1 - Gas abstellen

Bevor Sie beginnen, stellen Sie sicher, dass der Gasfluss unterbrochen ist. Schließen Sie dann das Gasnetzventil oder die LPG-Flasche.



## 2 - Ziehen Sie den Gasregler ab

Um den Gasregler (A) zu entfernen, reicht es aus, ihn mit leichtem Druck in die Richtung des Pfeils zu ziehen.



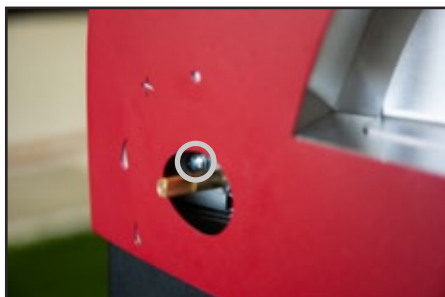
## 3 - Entfernen Sie den Gasschlauch

Um den Gasschlauch (B) zu lösen, können Sie einen 24er-Schlüssel oder eine geeignete Zange verwenden.



## 4 - Entfernen Sie die Schutzabdeckung

Um die Schutzabdeckung (C) zu entfernen, müssen Sie einfach die auf dem Foto angegebenen Schrauben lösen, die sie am Ofen befestigen.



## 5. Entfernen Sie die Befestigungsschraube des Brenners

Mit einem Schraubenzieher die vordere Befestigungsschraube des Brenners herausdrehen. Die Position der Schraube und ihre Form können je nach Ofenmodell variieren.



## 6 - Trennen Sie das Zündkabel

Ziehen Sie den Brenner TEILWEISE heraus, um das Zündkabel vorsichtig von der Zündkerze zu trennen, OHNE es zu zerreißen.



## 7. Ziehen Sie den Brenner heraus

Vervollständigen Sie die Entfernung des Brenners, indem Sie ihn vollständig herausziehen.

# WIEDERHERSTELLUNG DES BRENNERS

Wiederholen Sie die zuvor beschriebenen Schritte von Punkt 7 bis Punkt 1.

TIPP: Stellen Sie vor dem Zusammenbauen des Brenners und aller seiner Teile sicher, dass das Versorgungsleitungskabel korrekt angeschlossen ist, indem Sie die vordere Taste betätigen.

HINWEIS: Setzen Sie den Drehknopf wieder ein und achten Sie auf den Stift des Ventils. Üben Sie leichten Druck aus, um den Drehknopf einzurasten.

# WIEDERHERSTELLUNG DES BRENNERS

TIPP: Bevor Sie den Brenner und alle seine Teile wieder zusammenbauen, überprüfen Sie, ob das Stromkabel korrekt angeschlossen ist, indem Sie die vorne angebrachte Taste betätigen.

HINWEIS: Setzen Sie den Drehknopf wieder ein und achten Sie dabei auf den Zapfen des Ventils. Üben Sie leichten Druck aus, um den Drehknopf vollständig einzusetzen.



## 1 - Setzen Sie den Brenner teilweise wieder ein

Führen Sie das Zündkabel durch die untere vordere Öffnung ein. Schieben Sie den Brenner TEILWEISE ein, während Sie das Zündkabel dabei führen.



## 2 - Schließen Sie das Zündkabel der Zündkerze wieder an

Stecken Sie das Zündkabel in die Zündkerze ein und achten Sie darauf, das Kabel oder die Verbindung nicht zu beschädigen.

TIPP: Bevor Sie den Brenner und alle seine Teile wieder zusammenbauen, überprüfen Sie, ob das Stromkabel korrekt angeschlossen ist, indem Sie die vorne angebrachte Taste betätigen.



## 3 - Schieben Sie den Brenner vollständig ein

Schieben Sie den Brenner in die Führungsschiene, bis er die vordere Endposition erreicht. Achten Sie darauf, dass sich das Zündkabel nicht verheddert.



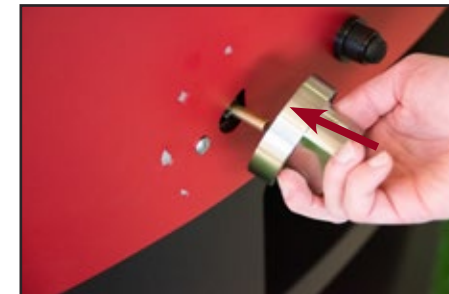
## 4 - Schrauben Sie die Befestigungsschraube des Brenners ein

Drehen Sie die Schraube an der Vorderseite in der Nähe des Knopfs ein, um den Brenner in seiner Position zu fixieren.



## 5 - Befestigen Sie die Schutzabdeckung

Bringen Sie die hintere Brennerabdeckung wieder an und ziehen Sie die Befestigungsschrauben mit einem Kreuzschlitzschraubendreher fest.



## 6 - Montieren Sie den Gasknopf wieder

Setzen Sie den Knopf wieder ein und achten Sie darauf, dass er korrekt mit dem Ventilstift ausgerichtet ist. Üben Sie leichten Druck aus, um den Knopf vollständig einzusetzen. Stellen Sie sicher, dass der Knopf in der Position „Aus“ steht.



## 7 - Schließen Sie den Gasschlauch wieder an

Schließen Sie den Versorgungsschlauch auf der Rückseite an die Brennerleitung an. Jetzt können Sie den Erdgasanschluss oder die LPG-Flasche wieder öffnen.

# FEHLERBEHEBUNG

<b>ICH BIN NICHT IN DER LAGE ZUM EINSCHALTEN</b>	- Überprüfen Sie, ob die Knopfdruckbewegung das Außengehäuse des Ofens berührt. In diesem Fall ist es möglich, dass das Gasventil nicht richtig öffnet.
<b>DER ZÜNDER FUNKTIONIERT NICHT</b>	- Stellen Sie sicher, dass die Batterie neu ist und der Stromkreis mit Strom versorgt wird.
<b>KÖNNEN SIE DIE ÖFEN DIREKT AUF DIE ARBEITSPLATTE STELLEN, OHNE DIE MITGELIEFERTEN FÜSSE ZU VERWENDEN?</b>	- Nein, die Füße müssen verwendet werden, um den Luftfluss zwischen der Aufstellfläche und dem Boden des Ofens zu ermöglichen.

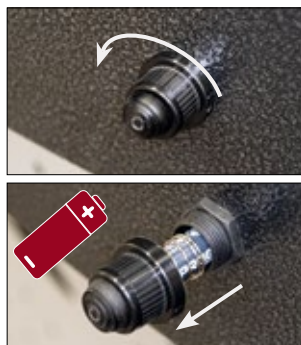
## TASTE ELEKTRONISCH

Der Zündknopf enthält eine AA-Batterie. Befolgen Sie diese Anleitung, um sie einzusetzen:

1. Schrauben Sie den Kopf des Knopfes ab.
2. Setzen Sie die Batterie ein.
3. Schrauben Sie den Kopf des Knopfes wieder fest.

Führen Sie die Prozedur mit dem ausgeschalteten Ofen durch.

Entfernen Sie die Batterie während längerer Inaktivitätszeiten.



BEREICH	KONTAKTE
<b>ITALIA</b>	TELEFON: 800.77.77.30 <b>NUMERO VERDE</b> E-MAIL: info@alfaforni.com
<b>ROW</b> Rest der Welt	TELEFON: +39.0775.7821 E-MAIL: info@alfaforni.com

**Kontaktieren Sie uns direkt für fachkundigen Rat auf der Website [www.alfaforni.com](http://www.alfaforni.com)**



# DRUCKREGLER

Um den am besten geeigneten Druckregler für Ihre Anwendung auszuwählen, konsultieren Sie bitte die untenstehende Tabelle, die die erforderliche Durchflussmenge des Reglers (nur GPL und PROPAN) sowie den zulässigen Druck am Gerät in den verschiedenen Ländern der Europäischen Gemeinschaft angibt.

Der Druckregler kann fest oder verstellbar sein. Wenn Sie sich für einen verstellbaren Druckregler entscheiden, konsultieren Sie einen Techniker, um die korrekte Einstellung zu überprüfen.

EMPFOHLENE DURCHFLUSSMENGE DES REGELERS (nur GPL und PROPAN)				
MODERNO 1P / MODERNO 2P / CLASSICO 2P / FUTURO 2P			1,5 kg/h	
MODERNO 3P / CLASSICO 4P / FUTURO 4P / MODERNO 5P			4,0 kg/h	
GASFAMILIE			GPL SFLASCHENANSCHLUSS DRUCKREGLER	
2°	3°			
GASGRUPPE				
H = METHAN	B/P = GPL	P = PROPAN		
EINGANGSDRUCK AM GERÄT (mbar)				
AUSTRIA	20	50	50	G13
BELGIUM	20	28..30	37	G2
BULGARIA	20	30..50	/	G56
CYPRUS	/	30	30	G56
CROATIA	22	30	37	G2
DENMARK	20	30	/	G56
ESTONIA	20	30	/	G56
FRANCE	20	28..30	37	G2
GERMANY	20	50	50	G12
GREECE	20	30	37	G1
IRELAND	20	30	37	G56
ITALY	20	28..30	37	G1
LATVIA	20	30	/	G56

LITHUANIA	21..30	/	/	G56
LUXEMBOURG	20	/	/	G2
MALTA	/	30	/	G54
NETHERLANDS	Netzwerk H: siehe Lieferant	30	30..50	G2
	Netzwerk G/G+: 20..25			
	Netzwerk E (dal 2030): 20			
POLAND	20	/	/	G12
PORTUGAL	20	30	37	G56/G54/G52
UK	20	29	37	G7/G59
REP. CZECH	20	30	/	G2
ROMANIA		30		G2
SLOVAKIA	20	30	37	G2
SLOVENIA	20	30	37	G2
SPAIN	20	28..30	28..30	G56
SWEDEN	20	30	30	G2
SWISS	20	50	50	G1
HUNGARY	25	30	30	G2

**Wenn Ihr Land nicht in dieser Liste enthalten ist, können Sie sich an Ihren vertrauenswürdigen Händler wenden oder eine E-Mail an [info@alfaorni.com](mailto:info@alfaorni.com) senden**

# GARANTIE



Für ALFA-Öfen gilt eine gesetzliche Garantie von 24 Monaten gegen Konformitätsmängel zu Lasten des Händlers: Eine gute Wartung und eine korrekte Verwendung des Produkts können zu seiner längeren Lebensdauer beitragen.

Für die Regelung der gesetzlichen Garantie wird auf die Bestimmungen der einzelnen nationalen Referenzbestimmungen verwiesen.

**BEWAHREN SIE BITTE IHREN KAUFBELEG ODER IHRE RECHNUNG AUF UND LEGEN SIE DIESE IHREM HÄNDLER VOR. WIR EMPFEHLEN, DIE SERIENNUMMER AUF DEM TYPENSCHILD AUF DER RÜCKSEITE DES PRODUKTS ZU NOTIEREN.**

**Bei Garantieansprüchen wenden Sie sich bitte immer an Ihren Händler.**

## Ausschlusskriterien der Garantie:

Schäden, die durch den Spediteur verursacht werden, wenn diese nicht sofort auf dem Transportdokument vermerkt werden, indem das Produkt bei Erhalt mit dem Vermerk "Annahme unter Vorbehalt" versehen wird und der Verkäufer unverzüglich zur weiteren Klärung kontaktiert wird;

Wenn der Ofen nicht wie in dieser Anleitung beschrieben verwendet und installiert wird.

Wenn der Ofen in irgendeiner Weise absichtlich oder unabsichtlich manipuliert oder verändert wurde und sich nicht mehr in dem Zustand befindet, in dem er geliefert wurde;

Im Falle eines Produktschadens aufgrund von Verstopfung aller Rauchabzugsöffnungen;

Nichtbeachtung der Anweisungen zur ordnungsgemäßen Wartung und Reinigung des Produkts, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben;

Schäden am Brenner durch Kochrückstände oder Schäden, bei denen nicht nur der empfohlene Brennstoff verwendet wurde, z. B. flüssige Grillkohle, Chemikalien oder andere Brennstoffe;

Wenn Bauteile verwendet werden, die nicht von Alfa hergestellt oder empfohlen wurden;

Wenn der Schaden auf die Verwendung von Chemikalien innerhalb oder außerhalb des Ofens zurückzuführen ist;

Wenn das Etikett auf der Rückseite des Produkts entfernt, verändert oder gelöscht wurde;

Bei normaler Abnutzung des Produkts durch den Gebrauch des Verbrauchers;

Schäden durch Überschreitung der vom mitgelieferten Pyrometer angezeigten Temperatur von über 450°/500°C (840°/950° F) aufgrund unsachgemäßer Verwendung von Holzbrennstoff;

Mögliche Oxidation des Stahls aufgrund der Exposition gegenüber salzhaltiger Umgebung oder in Meeresnähe. Alfa weist darauf hin, dass eine mögliche Oxidation nicht auf Qualitätsmängel des Produkts zurückzuführen ist, sondern auf die chemisch-physikalischen Eigenschaften des Stahls bei längerer Exposition in salzhaltiger Umgebung;

Mögliche Beschädigung der Farbe bei längerem Kontakt mit Flammen;

Kleine Oberflächenfehler auf lackierten oder sichtbaren Teilen, die den normalen Gebrauch des Produkts nicht beeinträchtigen;

Zubehörteile des Produkts wie Türen und Glasscheiben;

Die Bodenplatten sind nicht von der Garantie abgedeckt, Alfa-Öfen werden jedoch mit einer Ersatzbodenplatte geliefert.

**Wir empfehlen die ausschließliche Verwendung von Ersatzteilen der Marke ALFA**

# ALFA BETRETEN

## Registrieren Sie Ihr Produkt

Wenn Sie hier sind, heißt es, dass Sie ein Alfa Produkt gekauft haben. Wir danken Ihnen dafür. Immer, wenn Sie sich für unsere Produkte entscheiden, unterstützen Sie die Forschung und unseren Wunsch, allen zu ermöglichen, gut und gesund mit der Flamme zu kochen.

**Registrieren Sie Ihr Produkt und erhalten Sie zusätzlich wertvolle Tipps und Tricks für den richtigen Umgang mit Ihrem Backofen.**



**REGISTRIEREN SIE IHR PRODUKT**  
[www.alfaforni.com/registration.php](http://www.alfaforni.com/registration.php)

